



A collection of Shatin Pui Ying College

Visual Arts Student Works



A collection of

Shatin Pui Ying College

沙田培英中學學生作品集

Visual Arts Student Works

Contents

Our Philosophy P.2

Artworks

Painting P.3

Photography P.32

Calligraphy P.36

Papercut P.40

Printmake P.49

Mixed Media P.55

Design P.64

Competitions and Exhibitions P.76

Art Activities P.86

We firmly believe that art education enables young people to learn to observe the world, explore difficult questions, experience life, express themselves, work with others and become responsible persons. The variety of aesthetic encounters nourishes their soul and enriches their existence. Our art education is founded exactly on this belief, promoting the holistic development of their moral, intellectual, physical, social, aesthetic and spiritual capacities.

我們深信藝術教育有助年輕人學習觀察、探索、體驗、表達、合作及培養責任感，讓他們藉著種種美學體驗，得到心靈上的滋潤，使人生更豐富多姿。本校的藝術教育正建基於這個信念，讓學生在德、智、體、群、美、靈各方面盡展所長。



Cheng Sze Wa 鄭思華 S1 (2013-14)

Painting



Chan Cheuk Wai 陳卓慧 S1 (2013-14)



Liu Mingan Russell 劉銘安 S1 (2013-14)

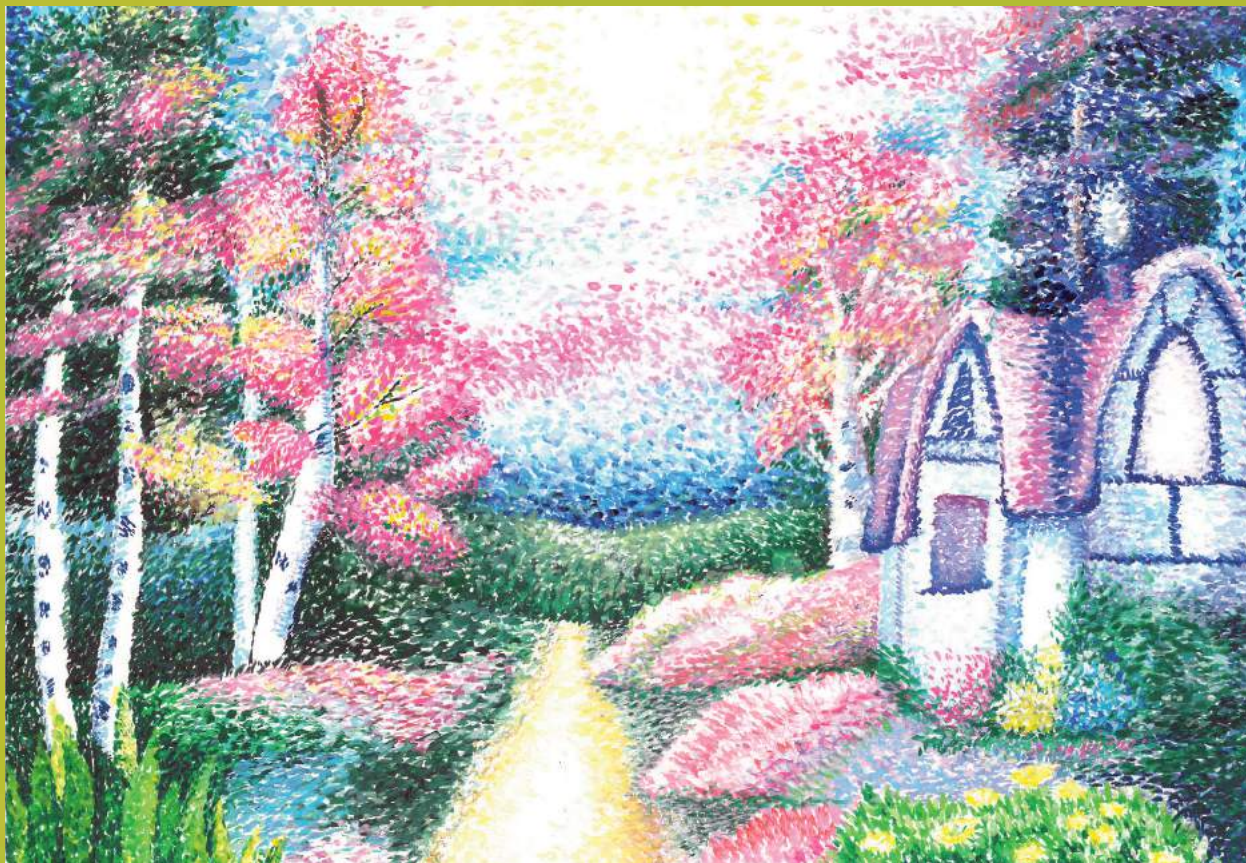


Ho Ho Yan 何皓忻 S1 (2013-14)

Painting



Chan Cheuk Wai 陳卓慧 s2



Cheung Sum Yuet 張心玥 S2 (2013-14)

Painting



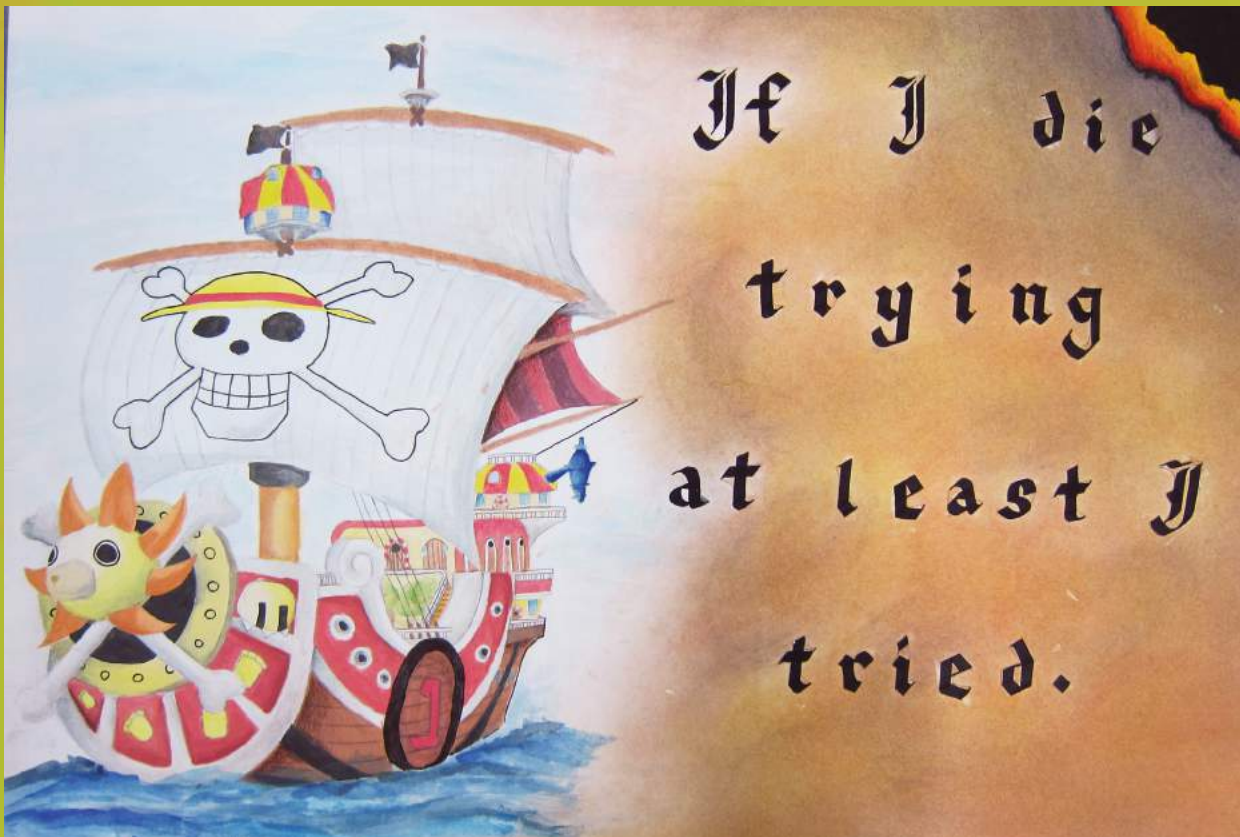
Lee Sheung Yu 李尚儒 s2 (2013-14)



Chan Ki Shan 陳淇珊 s3



Tang Yin Ting 鄧彥婷 S3 (2012-13)



Chan Wing Sze 陳穎詩 s3



Ko Hiu Yee 高曉儀 53

Painting



Senior form students practising Chinese painting (gong-bi) during the lesson.

高中同學學習工筆花鳥畫



Yeung Lee Fan 楊利芬 S4 (2013-14)



Ho Kei Yan 何紀欣 S4 (2012-13)



Tang Yin Ting 鄧彥婷
S4 (2013-14)



Painting



Fan Sze Hang 范思珩
S4 (2013-14)



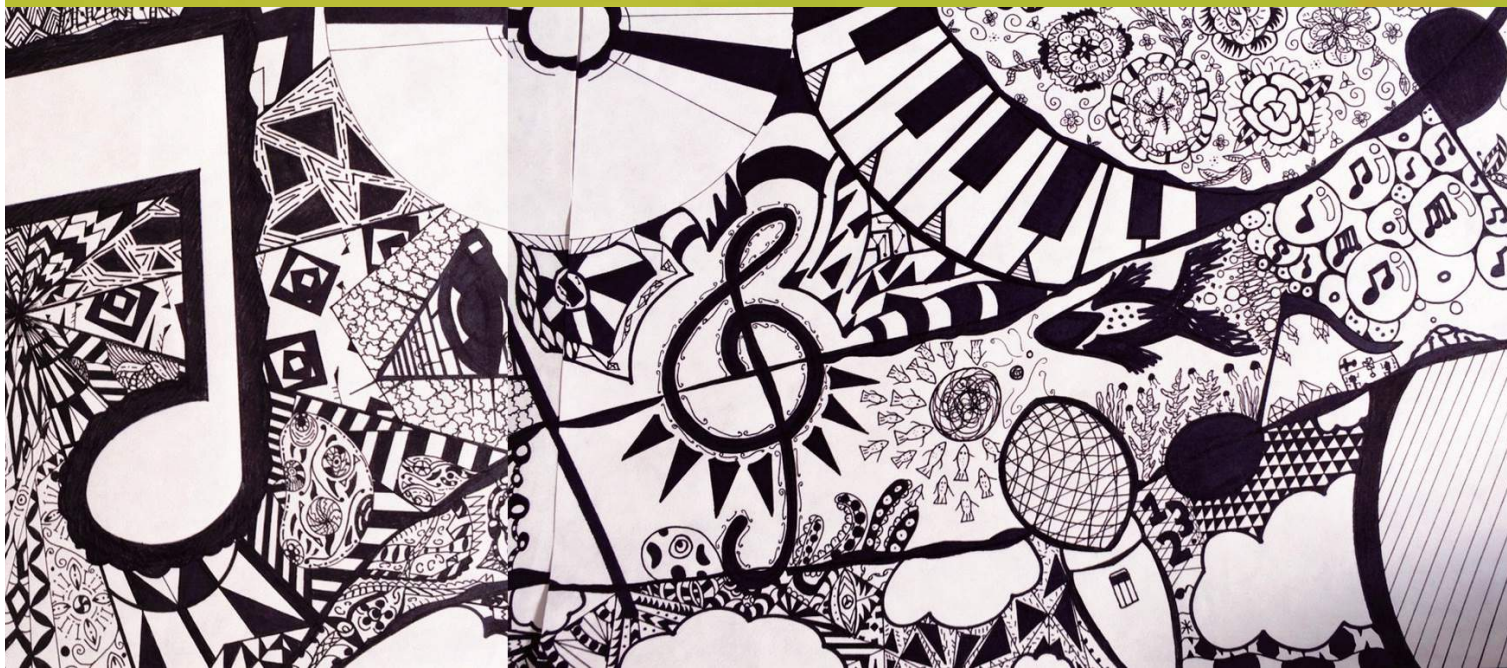
Chong Kit Hung 莊潔虹 S4 (2013-14)



Chung Man Shan 鍾汶珊 S5 (2013-14)



Lee Chun Fat 李駿發 s5





Leung Hing Man 梁馨文

S4



Painting



Wong Lok Ching 王樂澄 S4



Leung Ka Tim 梁嘉甜 S4



Yeung Lee Fan 楊利芬 S5

Painting



Chong Sum Yu 莊心俞 S5 (2013-14)



Luk Wing Kei 陸穎琪 S5 (2013-14)

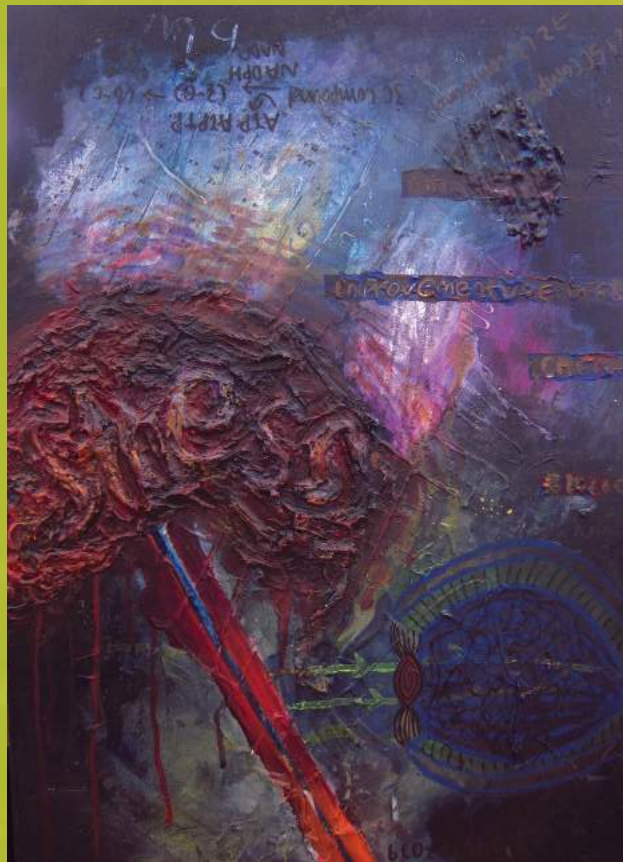


Tam Tak Hei 譚德熙 S5 (2012-13)

Painting



Lo Man Ki 魯文琪 S5



Lam Yan Lok 林欣樂 S6 (2012-13)

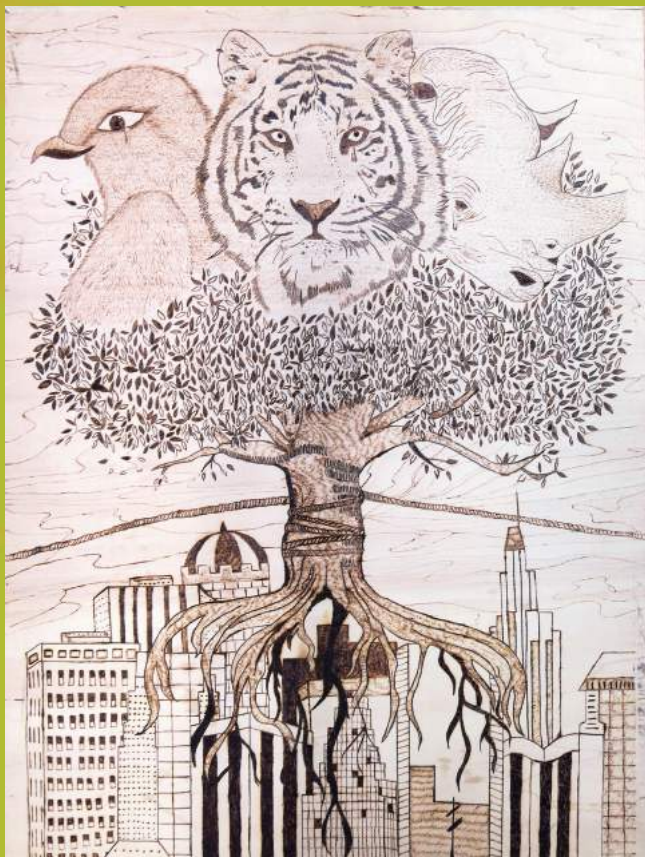


Cheng Sze Long 鄭詩朗 56



Cheng Sze Long 鄭詩朗 56

Painting



Lee Lok Man 李樂雯 s6

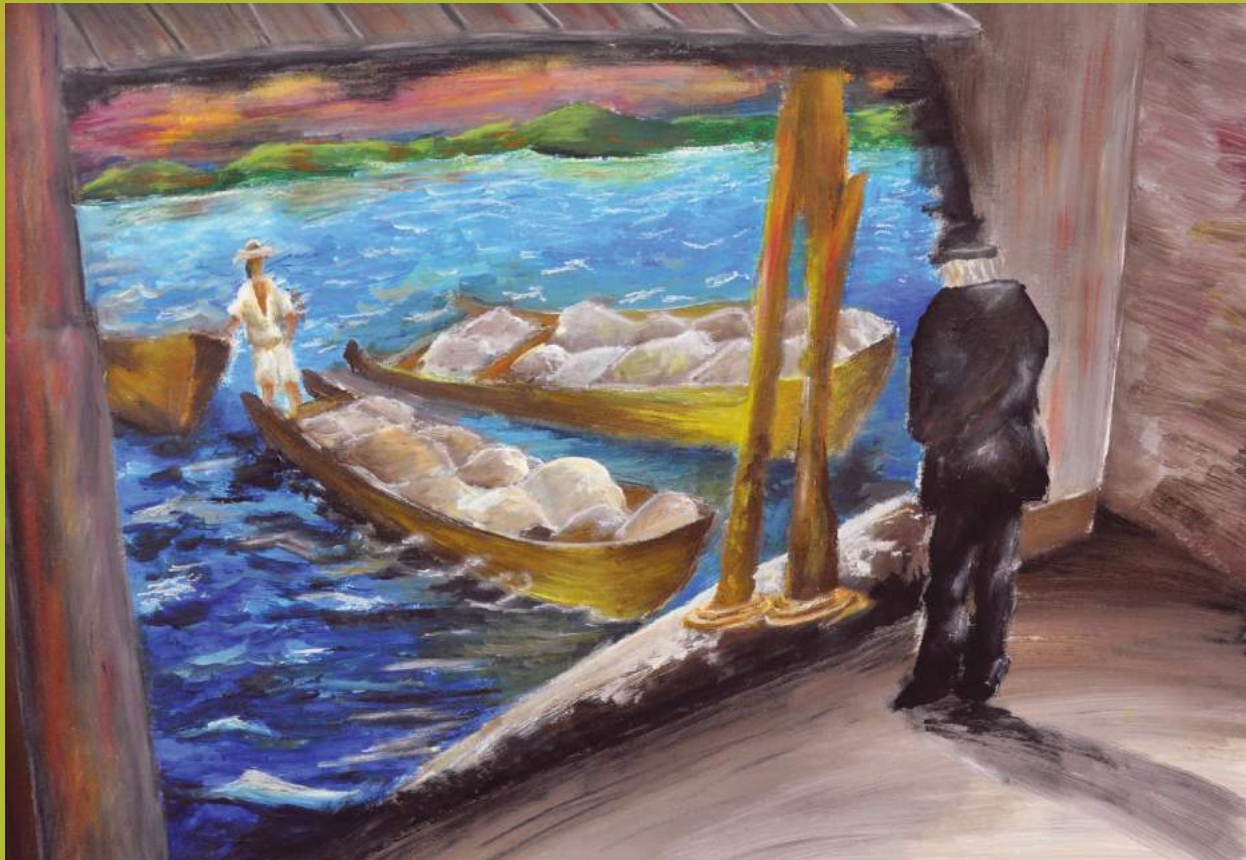


Wat Chun Wun 屈駿桓 s6



Tse Cherring 謝綽嵐 s6

Painting

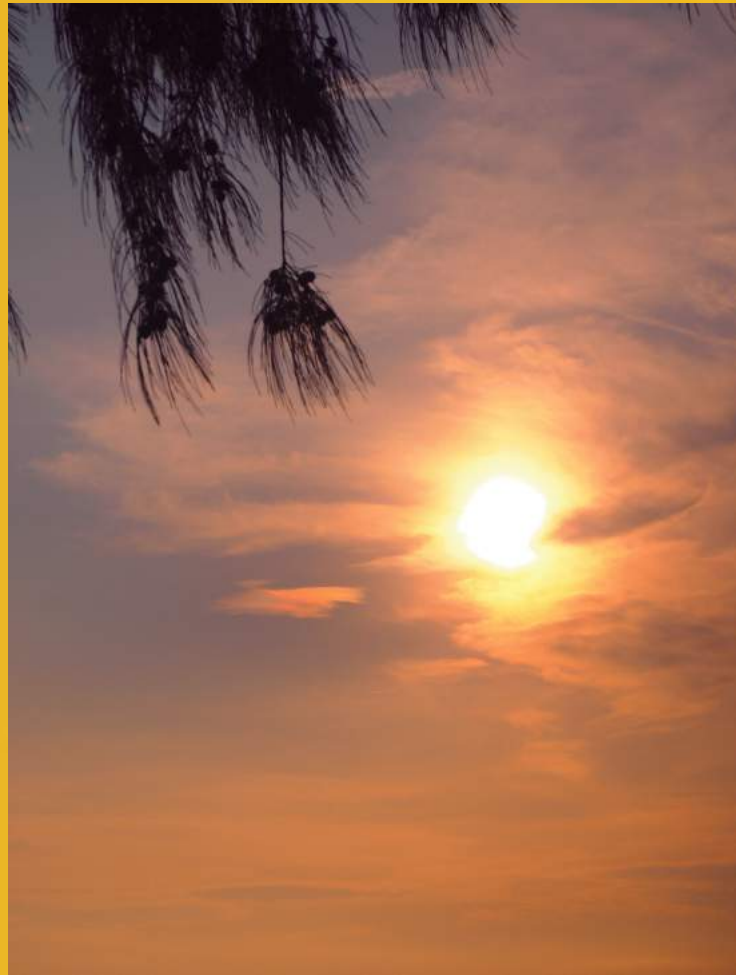


Ho Sin Man 何善文 S6 (2013-14)



Ho Sin Man 何善文 S6 (2013-14)

Leung Wing Lam 梁詠琳
S6 (2013-14)





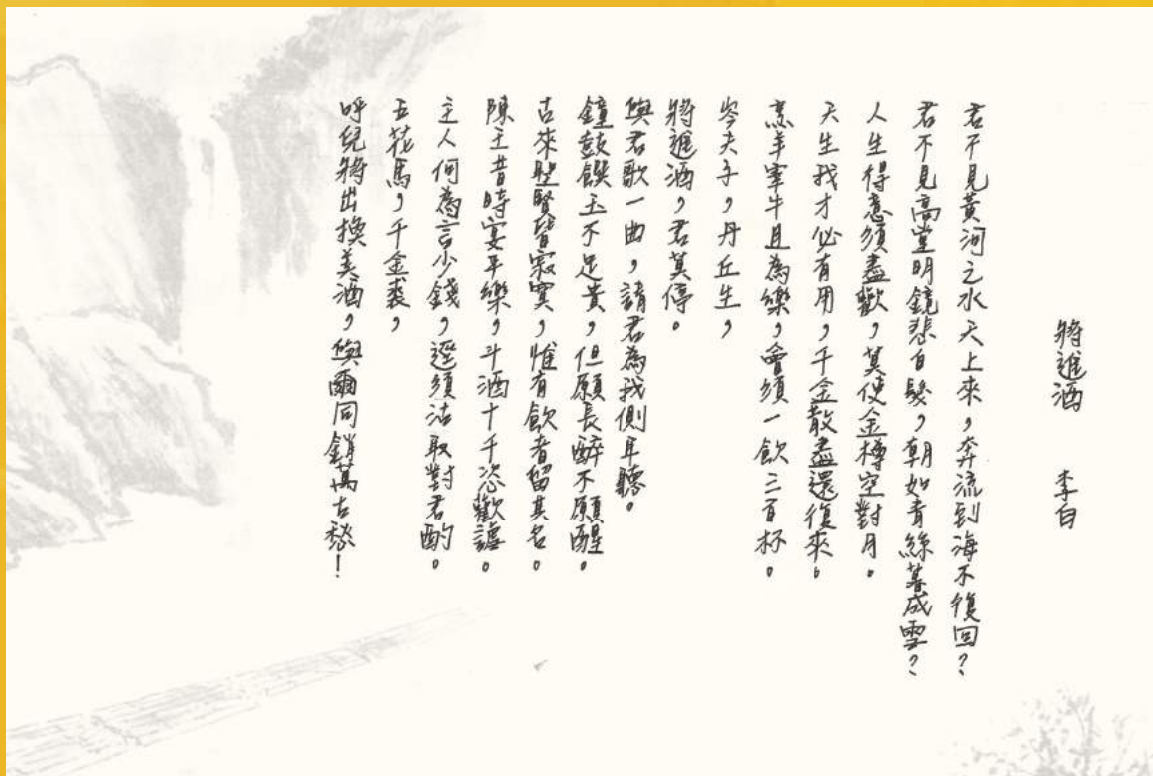
Chan Cheuk Nam 陳卓枏
S6 (2013-14)



Chan Cheuk Nam 陳卓枏 S6 (2013-14)



Cheung Shing 張誠 S6 (2012-13)



Chan Nok Yin 陳諾諺 s1

須 父 須 父
順 母 敬 母
承 責 聽 教

Lee Sheung Yu 李尚儒 S3

念奴嬌（赤壁懷古）蘇軾

大江東去，浪淘盡，千古風流人物。

故壘西邊，人道是三國周郎赤壁。

亂石穿空，驚濤拍岸，卷起千堆雪。

江山如畫，一時多少豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。

羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。

故國神游，多情應笑我，早生華髮。

人間如夢，一尊還酹江月。

原稿紙



第 頁

齊天樂·秋思 周邦彥

綠蕪凋盡臺城路，殊鄉又逢秋晚。暮雨生寒，鳴蛩勸

織，深閣時聞裁剪。雲窗靜掩。嘆重拂羅袖，頓疏花簾。

尚有綠囊，露螢清夜照書卷。荊江留滯最久，故人相

望處，離思何限。渭水西風，長安亂葉，空憶詩情宛轉。

憑高眺遠，正玉液新筍，蟹螯初薦。醉倒山翁，但愁斜照

斂。



Lee Sheung Yu 李尚儒 S1 (2012-13)



Chan Ki Shan 陳淇珊 S1 (2012-13)



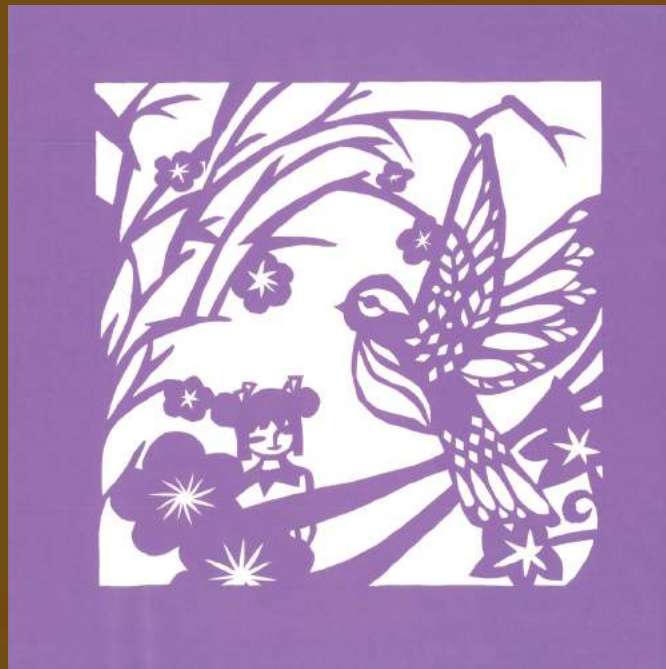
Cheung Sum Yuet 張心玥 S1 (2012-13)



Cheng Sze Wa 鄭思華 S1 (2013-14)



Liu Mingan 劉銘安 S1 (2013-14)



Ho Yuet Ching 何悅呈 S1 (2013-14)



Wong Wing Ting 王穎婷 S1 (2013-14)



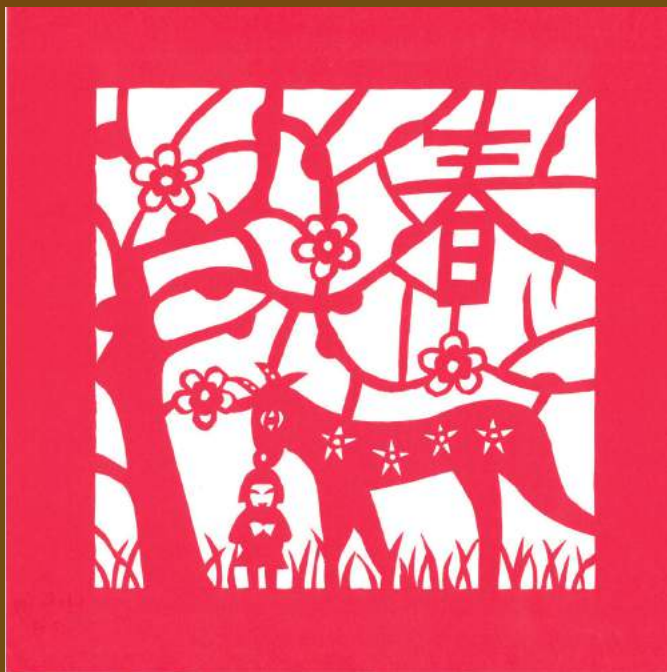
Chu Ching Lam 朱靜琳 S1 (2013-14)



Fong Siu Man 方小敏 S1 (2013-14)



Chen Ying Yi 陳穎儀 S1



Chu Pui Ying 朱珮瑛 S1



Young Sin Ting 楊善婷 S1



Ma Ka Man 馬嘉敏 S5 (2012-13)



Doo Sze Man 杜思敏 S5 (2012-13)



Chung Man Shan 鍾汶珊 S5 (2013-14)



Siu Nok Man 邵諾敏 S5 (2013-14)



Liu Hoi Ning 廖海寧 s5



Ho Sze Ting 何詩婷 s6 (2012-13)



Chan Sze Wai 陳思慧 S2



Lai Yan Pui 黎茵蓓 S2 (2013-14)



Luk Sin Hang 陸善珩 S2 (2013-14)



Tse Ylang 謝意嵐 S2 (2013-14)



Lee Wing Yiu 李穎瑤 S2 (2013-14)



Pang Tsz Chai 彭子齊 s2



Yu Yan Man 余昕文 s2



Shelter
Wat Chun Wun 屈駿桓 S5 (2013-14)

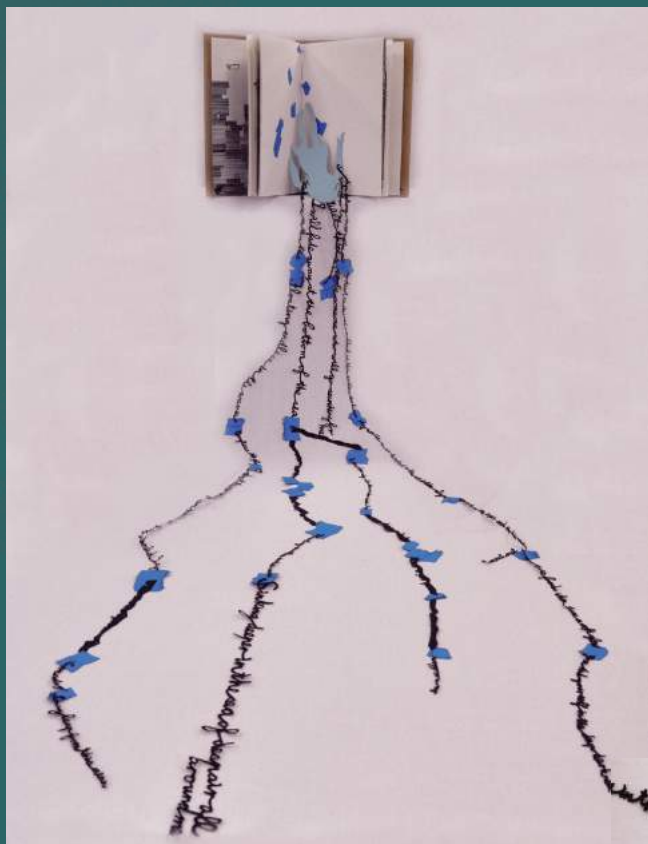
Mixed media



Nurturing Life with Love
(embroidery 刺繡)

Yu Yan Tong 余殷同
S6 (2012-13)





Diary in the sea

Leung Wing Ka 梁穎嘉 S6 (2013-14)



Sinking deeper in the sea of despair
brow



Globalization
Ho Sin Man 何善文 S6 (2013-14)





Reconstruction

Wu Wai Ying 胡葦楹 S6 (2012-13)

Mixed media



Rose

Shiu Nok Man 邵諾敏 S5 (2013-14)



Dream seeker (Backpack design)
Tse Cherring S5 (2013-14)



This handmade backpack stores the necessities needed to make the dream come true.

同學親手縫製背包，以盛載追尋夢想的工具





Relationships (Handmade 手製)

Ku Yik 顧易 S5 (2013-14)



Catalyst

Tam Tak Hei 譚德熙 S6 (2013-14)

Comic 漫畫/ Illustration 插畫

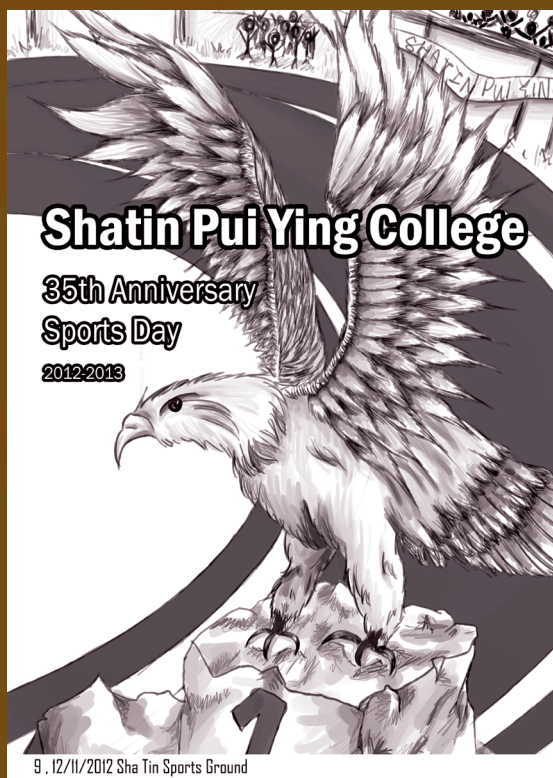


Cheung Man Ching 張敏晴 s2

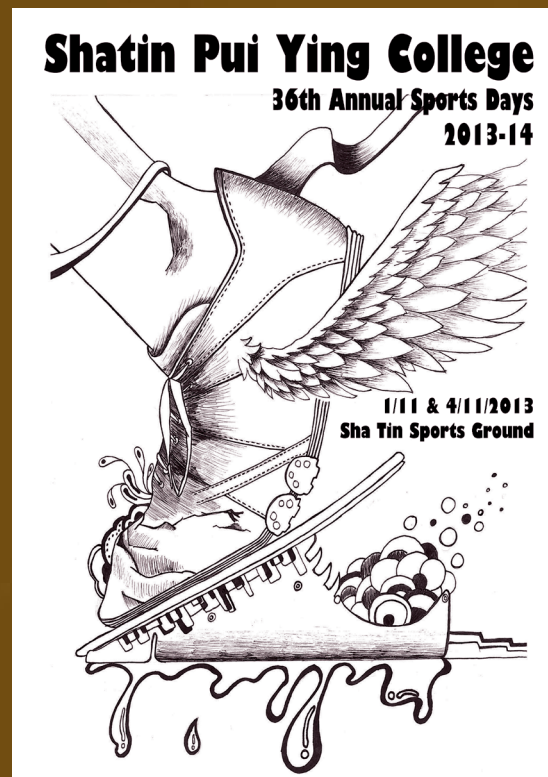


Chui Ka Man 徐嘉敏 S4 (2013-14)

Sports Days & Swimming Gala Cover Design 場刊封面設計



Ho Sin Man 何善文 S5 (2012-13)

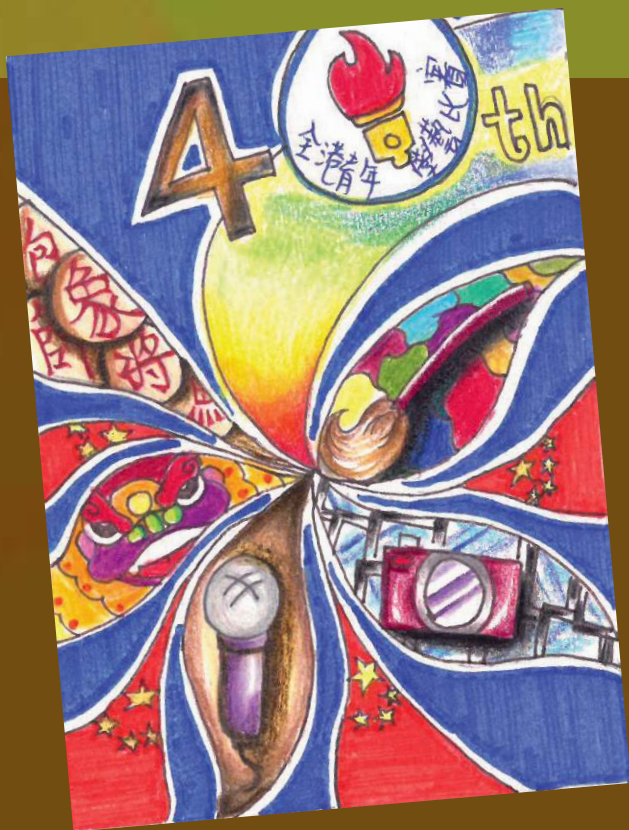


Tse Cherring 謝綽嵐 S5 (2013-14)

Stamp Design 郵票設計



Chan Cheuk Wai 陳卓慧 52



Chu Ching Lam 朱靜琳 s2

Chan Sze Wai 陳思慧 s2



Design

Backdrop Design 佈景設計

By Mr. Chan Chik Kwan and students 由陳植坤老師及同學





Stage Design 舞台設計



The biennial musical production of Shatin Pui Ying College has already become our school tradition.

兩年一度的英語音樂劇已成為沙田培英的傳統

The Lost Face 2007

This English musical production - music, dances, sets and props - is a joint creation of our students, alumni, teachers and parents.

音樂劇的製作如舞台及道具設計均由師生、家長及工友一同參與完成

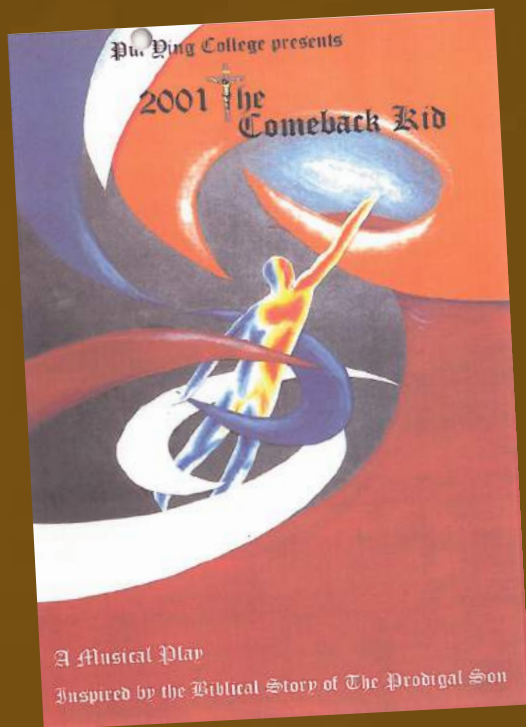




Twelfth Night 第十二夜 2013



Musical Cover Design 場刊封面設計



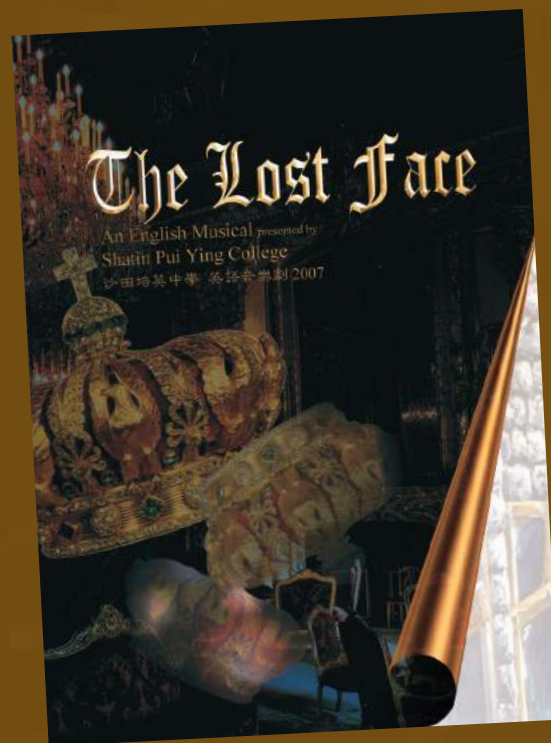
The Comeback Kid 2001
浪子回頭



Soul For Sale 2003

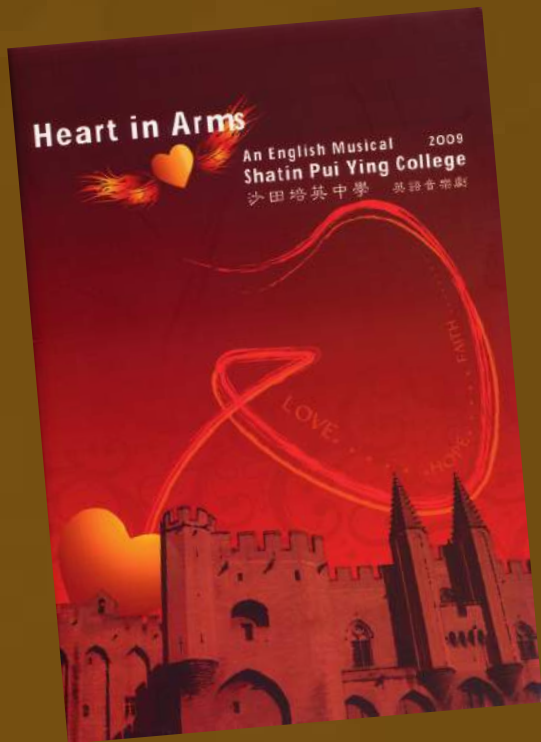


The Last Move 2005
最後一著



The Lost Face 2007

Musical Cover Design 場刊封面設計



Heart in Arms 2009



Project Messiah 2011
彌賽亞工程



Twelfth Night 2013
第十二夜

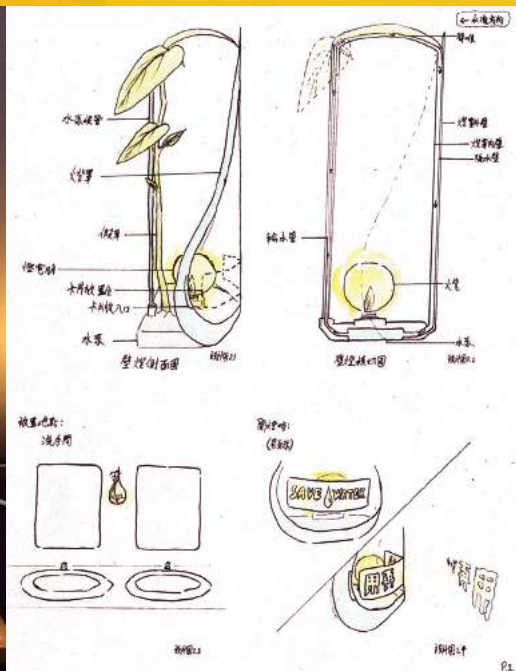
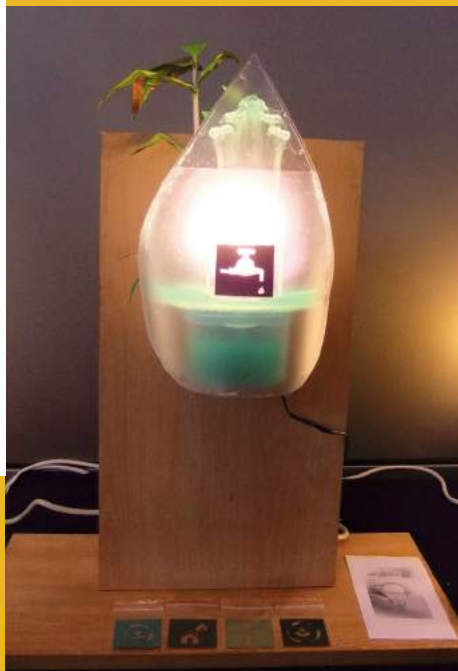
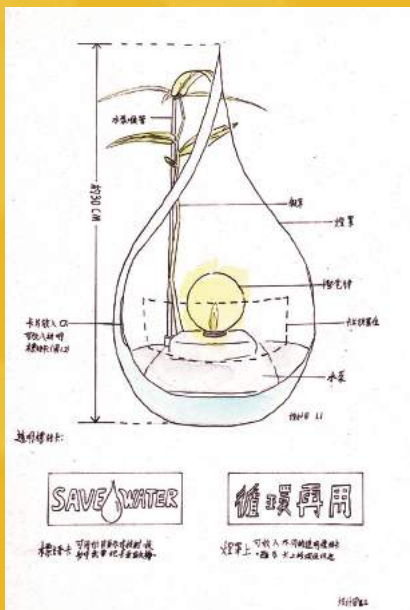


威尼斯商人

All Schools in Hong Kong "Light Art Competition"

「光的藝術」創作比賽 2013 (香港美術教育協會)

Ho Long Fung 何朗鋒 S2
Entry Award 入圍獎



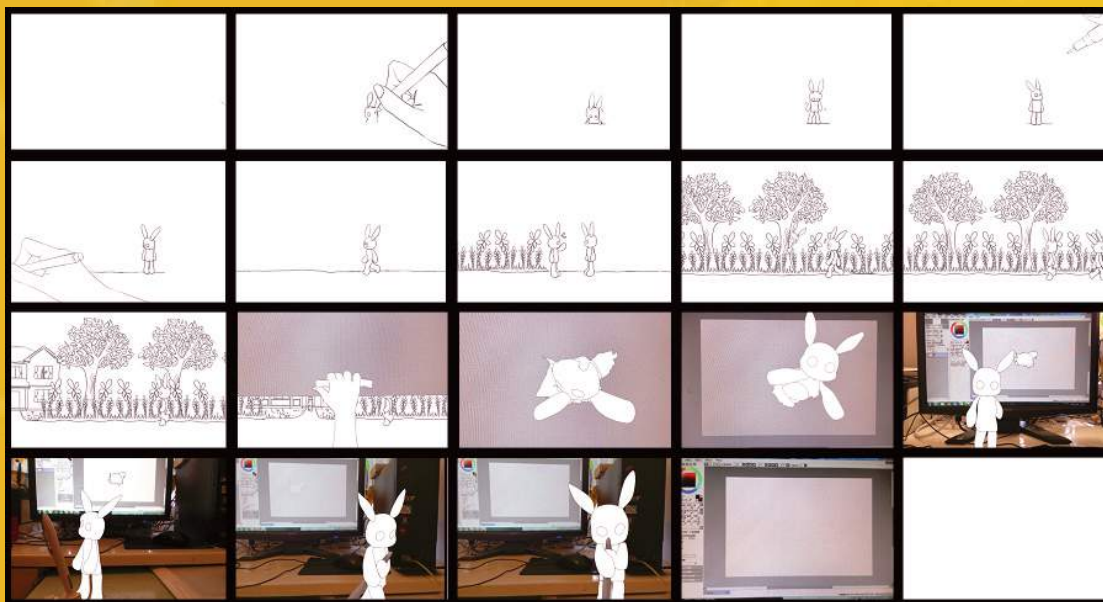
The Wharf Hong Kong Secondary School Art Competition

九龍倉全港中學生繪畫比賽2012-13 (九龍倉)

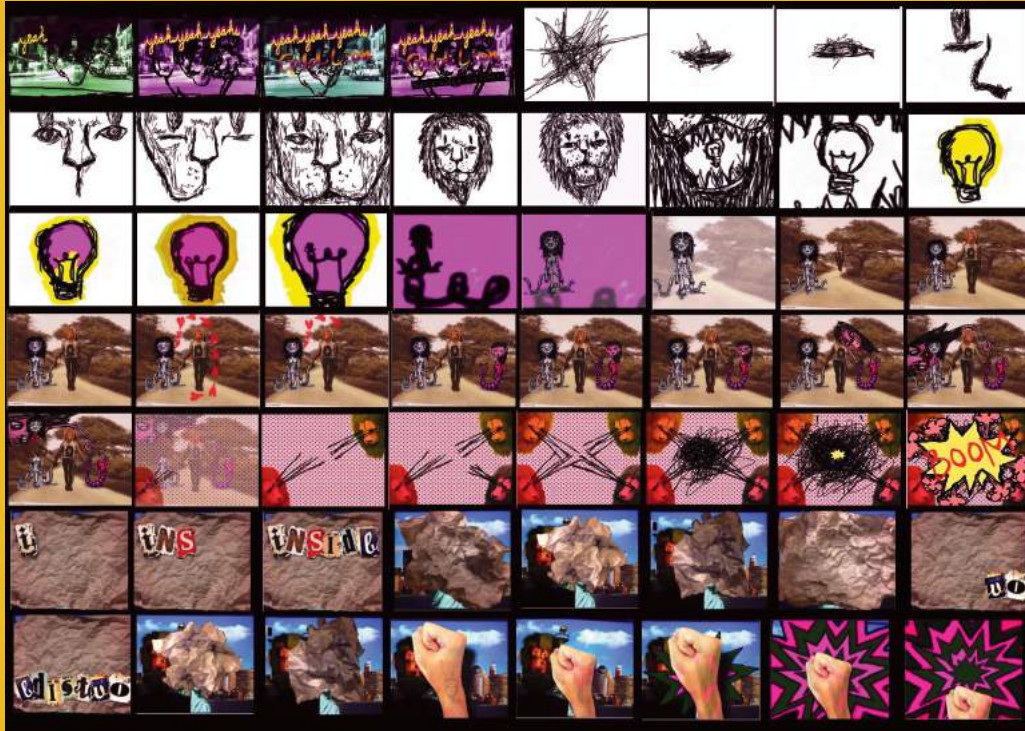
S5 譚德熙同學領取特別表揚大獎



Exhibition of Secondary School Students' Creative Visual Arts Works 中學生視覺藝術創作展2013-14 (教育局)

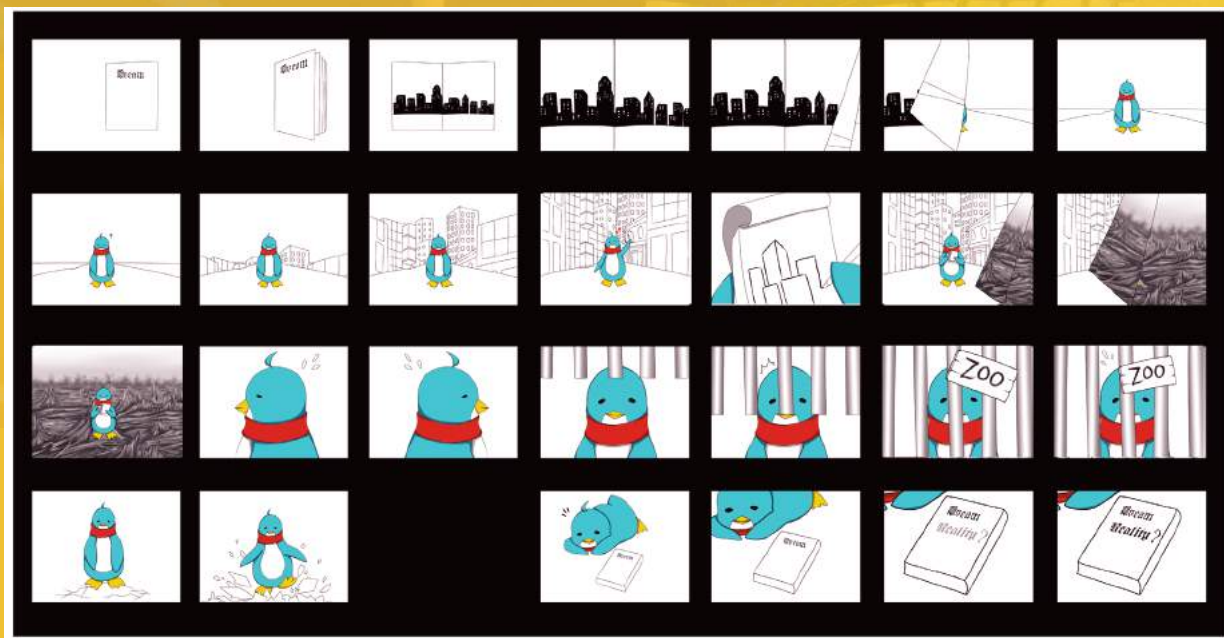


Ho Sin Man 何善文 S6
Gold Prize 金獎

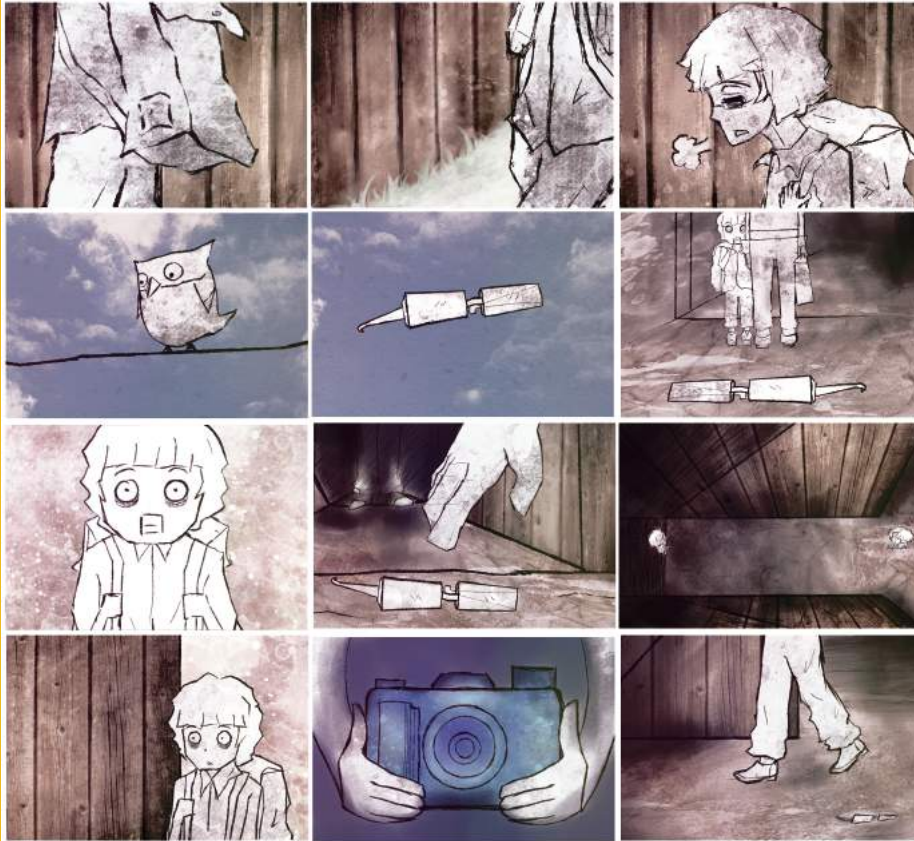


Wong Wai Ying 黃慧瑩 S6
Silver Prize 銀獎

Exhibition of Secondary School Students' Creative Visual Arts Works 中學生視覺藝術創作展2014-15 (教育局)



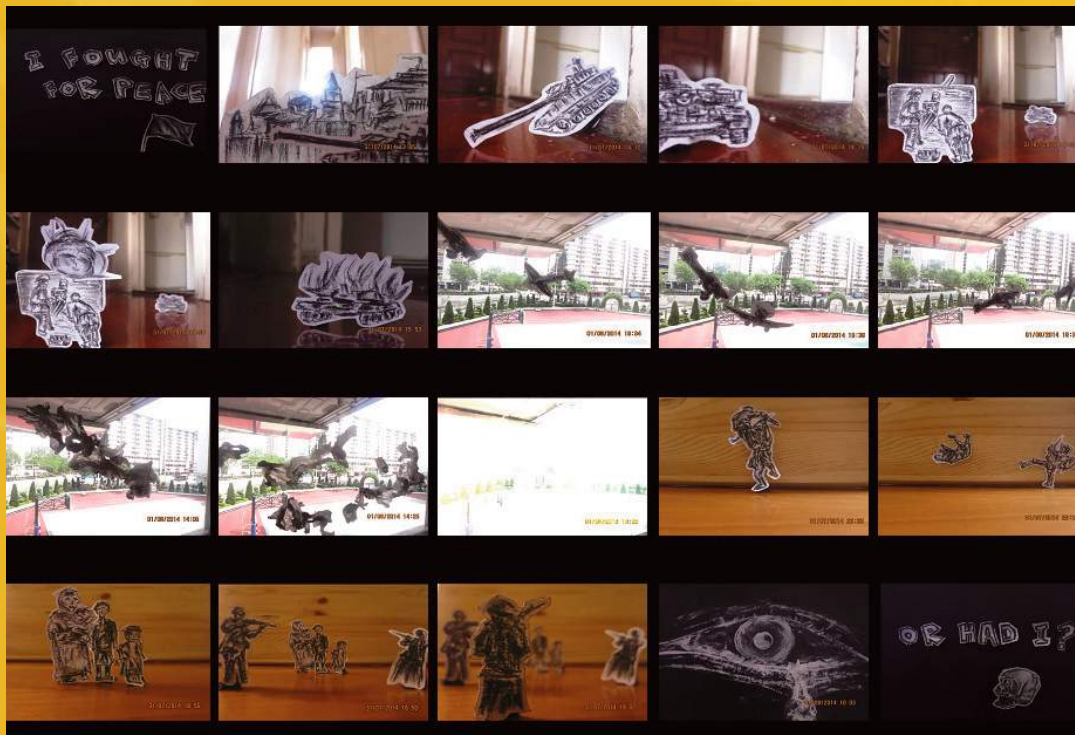
Cheng Sze Long 鄭詩朗 S6
Merit 優異獎



Leung Chersie 梁卓詩 S6
Merit 優異獎

Competitions and Exhibitions

Exhibition of Secondary School Students' Creative Visual Arts Works 中學生視覺藝術創作展2014-15 (教育局)



Chow Chun Shing 周駿成 S6
Merit 優異獎



Chow Chun Shing 周駿成 S6
Entry Award 入圍獎

「PaperOne 創意揮春
展One情」創作比賽
2014-15

Ko Hiu Yee 高曉儀 S3
Champion 冠軍



Competitions and Exhibitions

Digital Creative Competition

數碼達人創作比賽「家是香港」 2013-14 (智恒軟件有限公司)



Tang Yin Ting 鄧彥婷 S4
Champion 冠軍



Liu Hoi Ning 廖海寧 S4
2nd runner up 季軍

International Youth Cultural Exchange Association Art Competition 第四屆兩岸四地中國青少年兒童書畫大賽 (國際青年文化交流中心)



Chui Ka Man 徐嘉敏 S3
2nd Class 第二級

**Visual Arts Room
after renovation**

翻新後的視覺藝術室



Chair Design

椅子設計



Graffiti 塗鴉

Mural Painting 壁畫創作



Ms Wong Ling (Left 1), Mr Chan Chik Kwan (Left 2) and students were involved in the mural painting.
王玲老師(左一)、陳植坤老師(左二)和同學一同繪畫新壁畫

Drama Fun Camp 創意戲劇日營



Students serving as art tutors teaching primary school students 本校學生擔任小老師教導小六學生



P.6 Visit 小六訪校

Visual Arts Room opened for guests visit. 開放視覺藝術室讓小六學生的家長及同學參觀

S.3 Art Project: Learning from the masterpiece 向大師致敬

In this project, students study a masterpiece and create a mosaic painting.

中三同學利用馬賽克創作出獨一無二的作品





Sylvain Lui
Cherry Chang
Yik Cindy Ho
Jacqueline Young
(2013)

Victor Tang
Vincy Ho
Benko Chung

Awan Sami
Angel Ho
Gordon Chu
Charlie Lee

Windy Yeung
Gabiella Lee
Cherry Chan

Jessica Chin
Janice Lam
Deep Choi

Iris Fan
Gigi Lam
Parco Fan

Art activities

Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2013

渣打藝趣嘉年華木偶巡遊2013





Students participated in an artist-in-school program held by HKYAF. A 4-metre puppet was made for Mardi Gras. Our students exhibited and paraded their work on the street in Causeway Bay and Victoria Park. 中四同學創作出具普普藝術風的大型木偶

Participants:

Leung Yee Ting

Lo Man Ki

Yeung Lee Fan

Chan Cheuk Wai

Cheuk Tsz Fung

Leung Ka Yu

Tang Yin Ting

Chin Ka Wai

Chong Kit Hung

Lee Chun Fat

Fan Sze Hang

Liu Hoi Ning

Art activities



Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014

渣打藝趣嘉年華木偶巡遊2014



S3 Students Or Wai Sum , Ng Tsz Yan and Ho Wing Han creating the giant puppet

中三同學柯煒琛、吳芷昕及何咏嫻和其他學校學生一同製作大型木偶

Shatin Joint Primary and Secondary Schools Visual Arts Exhibition 沙田區中小學聯校視藝展 (沙田區議會)



Tam Tak Hei SS in the Opening Ceremony 譚德熙於開幕禮代表致詞



Chow Chun Sing SS in the Opening Ceremony 周駿成於開幕禮代表致詞

雕塑拼貼彩繪 促進藝術交流 沙田中小學視藝展 逾百作品擦火花

為了擴闊學生的藝術視野，近年學校之間常有緊密交流，**Elsie**知道，沙田區四十所中小學現正聯合舉行「沙田區中小學聯校視藝展2012」，展覽集合區內小學、特種學校和中學逾一百八十件的作品，展品類型多元化，包括雕塑、立體創作、時裝設計、並公開讓學生、教職員及大眾參觀，一向交流創想和創作心得，讓學生嘗試實踐別人的創作概念，達到切磋砥礪、教學相長的目的。

「沙田區中小學聯校視藝展2012」由沙田區議會教育及福利委員會聯同沙田區中小學加緊會聯辦，共展兩周於小學部，並設聯辦中學展出一百八十件藝術品。

以攝影繪畫報道新聞

Elsie早前便到過是次展覽的沙田區加冕中學學生，分別是藝術科科主任老師王玲、中區藝術主任王玲、中區藝術主任王玲和副主任王玲。她們表示，她們對這次展覽的參與感到非常興奮，因為這不僅是展示學生的作品，更是一個讓學生互相學習和交流的機會。

視障生拼出色彩

學生編號在推介另一幅作品給**Elsie**，她表示：「特務學校做學校也有參與是次展覽，其中一幅作品是視障學生所創作，雖然視障學生看不到顏色，但她發出一種獨特的火花。」



沙田區加冕中學藝術科主任王玲(左)表示，希望區內多參與藝術活動，提升他們的藝術鑑賞。

球表達對生死的興趣。」而紀錄的創作則較沉重，以黑灰白為主調，被稱：「這幅畫的啟事講述一對父女分離，女兒十分思念父親，故展現流淚哀傷的感覺。」

欣賞展覽是一次學習機會。**Elsie**說：「是次展覽中，我驚訝小學生的作品水平甚高，他們的繪畫技巧能毫不遜於中學生，其他學校的學生也設計意念很創新，值得我們學習。視藝科重視評審能力，學生需要不斷吸收新事物，才能豐富知識，除了學校安排的藝術活動，我會自行參觀不同類型的展覽，參加各類藝術比賽實證的『策劃人騰』展覽，『Lost & Found』四地藝術家展覽等，我最欣賞藝術家Andy Warhol，他的藝術風格極具震撼。」

紀敘補充道：「我聽過一句話叫『You see but you don't observe』，只有真正了解一件作品才是『觀察』，我以往不喜歡傳統藝術，但現在會主動認識不同年代的藝術風格。」

Elsie除了認識培英中學的學生，也與參與展覽的曾建山中學兩位中六學生劉俊傑和楊啟傑傾談，她們笑說，視藝科的教學過程充滿創作樂趣，幫助她們提高生活品味，並讓她們對藝術有更深的認識。

紀敘補充道：「曾建山中學的學生，又有很多從中學習，學界從小就不同類型的藝術，值得中區學校借鑒。」



Sophie雖然目不能視，但她堅持利用雙手和創作概念藝術。

News Coverage of Pui Ying performance 剪報

螺絲紙皮立體畫 沙田聯校視藝展

地區學校舉行博覽交流，可提升學生的藝術作品的欣賞能力，**Elsie**知道，沙田區二十九所中小學正舉辦「沙田區中小學聯校視藝展2012-2013」，展覽展出逾百件作品，並由沙田區議會、各所學校及藝術科科長等組成小組負責作品的特色，又分享他們對本屆藝術教育由萌芽，而發展到交流及心得，將學生改寫開創的作法，讓與師生參與是心學界，分享藝術帶來的喜悅。

「沙田區中小學聯校視藝展2012-2013」由沙田區議會教育及福利委員會聯同沙田區中小學加緊會聯辦，共展兩周於小學部，並設聯辦中學展出一百八十件藝術品。各學校展出作品種類廣泛，共繪出逾百件作品，包括攝影、立體創作、油畫、水彩畫等，藝術科科長等提供支援生命教育生，並鼓勵學生的創意。

近三十校參與

Elsie早前便出席了開幕禮，更先參觀的參展作品。她與區內各所學校的藝術科科長及老師交流，了解各校對藝術教育的重視程度，以及學生對藝術的興趣。



聯辦主席黃錫儀(中)、陶曉敏(左)和符林再(右)稱，聯展鞏固了聯校藝術發展。

師生分享創作樂 逾百作品互切磋

地區學校舉行博覽交流，可提升學生的藝術作品的欣賞能力，**Elsie**知道，沙田區二十九所中小學正舉辦「沙田區中小學聯校視藝展2012-2013」，展覽展出逾百件作品，並由沙田區議會、各所學校及藝術科科長等組成小組負責作品的特色，又分享他們對本屆藝術教育由萌芽，而發展到交流及心得，將學生改寫開創的作法，讓與師生參與是心學界，分享藝術帶來的喜悅。

「沙田區中小學聯校視藝展2012-2013」由沙田區議會教育及福利委員會聯同沙田區中小學加緊會聯辦，共展兩周於小學部，並設聯辦中學展出一百八十件藝術品。各學校展出作品種類廣泛，共繪出逾百件作品，包括攝影、立體創作、油畫、水彩畫等，藝術科科長等提供支援生命教育生，並鼓勵學生的創意。

作品具環保意識

「我對藝術的興趣，是從小就有的。在沙田區中小學聯校視藝展中，我發現很多同學都利用廢物來創作，這不僅環保，還能發揮創意。」

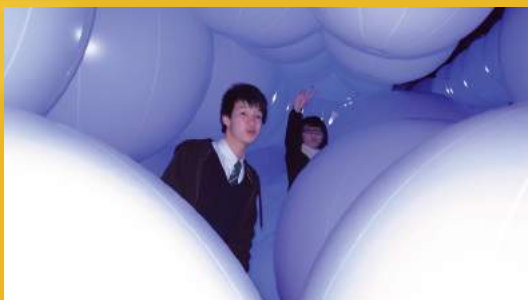
區內增加創作靈感

「在沙田區中小學聯校視藝展中，我發現很多同學都利用廢物來創作，這不僅環保，還能發揮創意。」

Art activities

CCC Joint School Art Exhibition 中華基督教區會視藝聯展2012

Students presenting their works to the guests
學生向蘇成溢校監及陳宜校董分享作品



Chan Hiu Yee serving as an arts docent in
Hong Kong Arts Center (right)
陳曉怡同學向學生講解展覽作品 (右圖)

Arts Xperience - Junior Volunteer Docent Training Scheme 藝術導賞員計劃



Visual Arts Exhibition 視覺藝術展



Students presenting works to the guests
學生向校友林國鑾及程露明講解展品



“Dong Pei-xin Picturing Jinyong” Exhibition

「董培新畫說金庸」畫展



Mr Dong Pei-xin, our Pui Ying alumnus was famous in depicting Jinyong's fictions in the way of Chinese paintings. He shared his art creation with our students in his exhibition. 校友董培新先生向同學講解創作意念及與金庸先生的淵源





Standard Chartered Marathon 101 Education Programme
“Run for a Reason” Design Campaign 2013
渣打馬拉松101「跑出信念」設計大行動



Participants (from left to right):

1. Cheung Sum Yuet, Cheng Wai Lam, Choi Hoi Yan, Chan Kam Chiu, Chung Shuk Ying, Chiu Chin Tung
2. Ko Hiu Yee, Leung Ching Tung, Lai Ching Yi, Fong Tsz Ying, Lam Chun Kit
3. Chui Ka Man, Yeung Hei Suet
4. Yeung Lee Fan, Ho Tsz Yau, Lam Ka Wai, Fang Jiamin, Mok Sin, Lee Sau Ching
5. Liu Hoi Ning, Lee Chun Fat, Chan Lok Tung, Lee Cheuk Yiu, Chan Wing Sze

Environmental Art Exhibition

「自主生活 — 可持續發展生活推廣計劃」展覽 (社群藝術網絡)

Students' works exhibited in the Cattle Artist Village
作品由廢棄紙皮製作而成，於牛棚藝術村展出



Conversations with Clare Morin, Arts Journalist

與藝術記者莫莉對談



Student Winky Luk sharing with Art Journalist Clare Morin her artwork
陸穎琪同學向記者莫莉講解作品



Business of Design Week 2012 設計營商周 2012



Work from Ma Ka Man S6
馬嘉敏同學作品

Students used various elements to express their feelings towards the meanings of "Time". 同學在香港知專設計學院的工作坊學習利用不同物料創作



The Origin of Dao: New Dimensions in Chinese Contemporary Art 原道—中國當代藝術的新概念





A collection of Shatin Pui Ying College Visual Arts Student Works

沙田培英中學學生作品集
Pui Ying Art Club 白綠書畫社

Advisor: Principal Ms Yau Oi Yuen
顧問: 邱藹源校長

Designer and Editor: Ms Wong Ling
設計及排版: 王玲老師

Address: 9 Fung Shun Street, Wo Che Estate, Shatin
地址: 沙田禾輦村豐順街九號
Tel 電話: 26917217 Fax 傳真: 26020411
Email 電郵: info@pyc.edu.hk

First Published 出版日期: 7. 2015